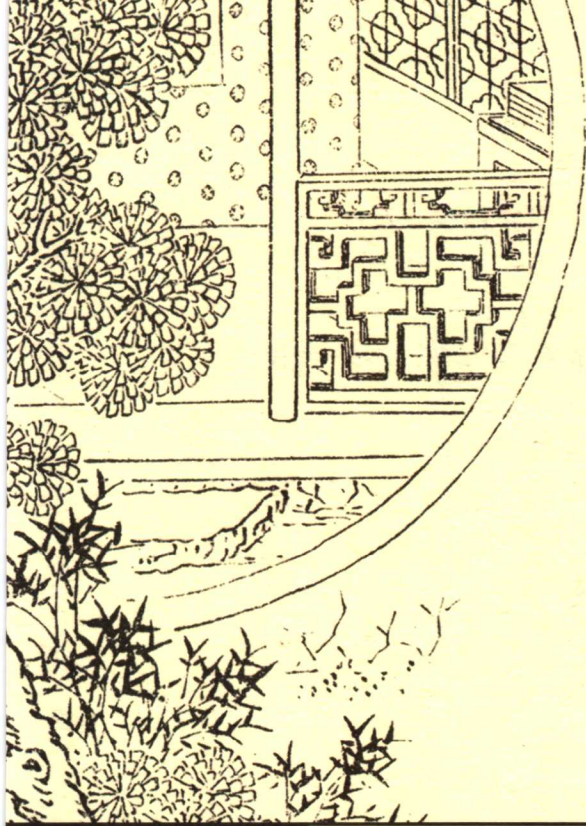


闲情偶寄

予向有场内无文，场上无曲之说，非过论也。止为初学之时，便以取舍得失为心，虑其调高和寡，止求为下里巴人，不愿作阳春白雪，故造到五七分即止耳。提琴较之弦索，形愈小而声愈清，度清曲者必不可少。提琴之音，即绝少美人之音也。春容柔媚，婉转断续，无一不肖。即使清曲不度，止令善歌二人，一吹洞箫，一拽提琴，暗谱悠扬之曲，使隔花间柳者听之，俨然一绝代佳人，不觉动怜香惜玉之思也。

闲情偶寄·声容部·习技第四·丝竹





闲情偶寄

[清] 李 渔 著
李竹君
曹 扬
曾瑞玲 注

華夏出版社

中国古代闲情丛书

图书在版编目(CIP)数据

闲情偶寄/(清)李渔著;李竹君等注释. —北京:华夏出版社,2006.1
(中国古代闲情丛书)

ISBN 7-5080-3872-X

I. 闲… II. ①李… ②李… III. ①杂文-作品集-中国-清代
②闲情偶寄-注释 IV. I264.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 137581 号

华夏出版社出版发行

(北京东直门外香河园北里4号 邮编:100028)

新华书店经销

北京京科印刷有限公司印刷

670×970 1/16 开本 28.5 印张 600 千字 2 插页

2006 年 1 月北京第 1 版 2006 年 1 月北京第 1 次印刷

定价:35.00 元

本版图书凡印刷装订错误可及时向我社发行部调换

予向有场内无文，场上无曲之说，非过论也。止为初学之时，便以取舍得失为心，虑其调高和寡，止求为：下里巴人：，不愿作：阳春白雪：，故造到五七分即止耳。提琴较之弦索，形愈小而声愈清，度清曲者必不可少。提琴之音，即绝少美人之音也。春容柔媚，婉转断续，无一不肖。即使清曲不度，止令善歌二人，一吹洞箫，一拽提琴，暗谱悠扬之曲，使隔花间柳者听之，俨然一绝代佳人，不觉动怜香惜玉之思也。

余怀序¹

《周礼》一书²，本言王道，乃上自井田军国之大，下至酒浆屨屨之细，无不纤悉具备，位置得宜，故曰：“王道本乎人情。”然王莽一用之于汉而败³，王安石再用之于宋而又败者⁴，其故何哉？盖以莽与安石皆不近人情之人，用《周礼》固败，不用《周礼》亦败。《周礼》不幸为两人所用，用《周礼》之过，而非《周礼》之过也。苏明允曰：“凡事之不近人情者，鲜不为大奸慝⁵。”古今来大勋业、真文章，总不出人情之外，其在人情之外者，非鬼神荒忽虚诞之事，则诤张伪幻猥獘之辞⁶，其切于男女饮食日用平常者，盖已希矣。余读李子笠翁《闲情偶寄》而深有感也。昔陶元亮作《闲情赋》⁷，其间为领、为带、为席、为履、为黛、为泽、为影、为烛、为扇、为桐，缠绵婉变⁸，聊一寄其闲情，而万虑之存，八表之憩⁹，即于此可类推焉。今李子《偶寄》之书，事在耳目之内，思出风云之表，前人所欲发而未竟发者，李子尽发之；今人所欲言而不能言者，李子尽言之。其言近，其旨远，其取情多而用物闲，谬谬乎¹⁰，绵绵乎¹¹，汶者读之旷¹²，僊者读之通¹³，悲者读之愉，拙者读之巧，愁者读之怵且舞¹⁴，病者读之霍然兴¹⁵。此非李子《偶寄》之书，而天下雅人韵士家弦户诵之书也¹⁶。吾知此书出，将不胫而走¹⁷。百济之使维舟而求¹⁸，鸡林之贾辇金而购矣¹⁹。而世之腐儒，犹谓李子不为经国之大业，而为破道之小言者。余应之曰：唯唯否否。昔谢文靖高卧东山²⁰，系天下苍生之望，而游必携妓，墅则围棋。谢玄破贼²¹，桓冲初忧之，郗超曰：玄必能破贼。“吾尝共事桓公府，履屐间皆得其用，是以知之。”白香山道风雅量²²，为世所钦，而谢好、陈结、紫绡、菱角²³，惊破《霓裳羽衣》之曲²⁴，罢刑部侍郎时，得臧获之习管磬弦歌者²⁵，指百以归。苏文忠秉心刚正²⁶，不立异，不诡随，而琴操、朝云、螭头、鹊尾²⁷，有每闻

清歌，辄唤奈何之致。韩昌黎开云驱鳄²⁸，师表朝廷，而每当宾客之会，辄出二侍女合弹琵琶、箏。故古今来能建大勋业、作真文章者，必有超世绝俗之情，磊落嶷嶷之韵²⁹，如文靖诸公是也。今李子以雅淡之才，巧妙之思，经营惨淡缔造周详，即经国之大业，何遽不在？是而岂破道之小言也哉？往余年少驰骋，自命江左风流，选妓填词，吹箫贴屐³⁰，曾以一曲之狂歌，回两行之红粉。而今老矣，不复为矣！独是冥心高寄，千载相关，深恶王莽、王安石之不近人情，而独爱陶元亮之闲情作赋，读李子之书，又未免见猎心喜也。王右军云³¹：“年在桑榆，正赖丝竹陶写。”余虽颓然自放，倘遇洞房绮疏，交鼓铎瑟³²，宫商迭奏，竹肉竞陈³³，犹当支颐障袖³⁴，倾耳而听之。

时康熙辛亥立秋日建邺弟余怀无怀氏撰³⁵。

注 释

1. 余怀——清初文学家。字澹心，莆田（今福建莆田县）人，寓居南京。有《味外轩文稿》、《研山堂稿》及笔记《桥桥杂记》、《三吴游览志》等。

2. 《周礼》——原名《周官》，也称《周官经》。西汉末年列于经而属于礼，故有《周礼》之名。儒家经典之一。

3. 王莽（前45～23）——西汉末大臣，字巨君，魏郡元城（今河北大名东）人。以外戚掌权，于公元8年称帝，改国号新，西汉王朝结束。建国后曾颁布法令，附会《周礼》，托古改制。23年绿林军攻入长安时被杀。

4. 王安石（1021～1086）——北宋时期的政治家、文学家。字介甫，号半山，临川（今江西抚州市）人。宋神宗时推行新法，受到保守派的反对，最终失败。

5. 苏明允（1009～1066）——北宋文学家苏洵，字明允，眉山（今属四川）人，苏轼之父。“凡事”二句出自《辨奸论》，但有学者认为《辨奸论》一文系后人伪托。慝（tè），邪恶。

6. 诌（zhōu）张——欺骗；作伪。也说“僞张”。狻獬（kuài xù），狡猾、张扬。

7. 陶元亮（376？～427）——东晋陶渊明，一名潜，字元亮，浔阳柴桑（今江西九江市）人。

8. 婉婁——和婉柔顺。

9. 八表——八方之外，指极远的地方。

10. 淪淪（liáo）——水清而深的样子。

11. 緜緜（sǎ）——有编次，有次序，形容文章、议论连续不穷。

12. 汶(wèn)——昏暗。旷,开朗。

13. 傺(sài)——轻薄,不真诚。

14. 忤(biàn)——欢喜,快乐。

15. 霍然兴——言病迅速好转。

16. 家弦户诵——《礼记·文王世子》:“春诵,夏弦。”弦,歌。

17. 不胫(jìng)而走——没有腿而跑得很快。胫,小腿。比喻事物不待推行,就迅速传播。孔融《论盛孝章书》:“珠玉无胫而自至者,以人好之也。”

18. 百济——古国名,在朝鲜半岛西南部。

19. 鸡林——古国新罗,与百济相邻。贾,商人。犍(niàn)金,运送钱财。以上二句言文章受到外国人的赏识。

20. “昔谢文靖”二句——谢文靖,东晋名臣谢安,谥文靖。《晋书·谢安传》:“(谢)安始有仕进志,时年已四十余矣……中丞高崧戏之曰:‘卿累违朝旨,高卧东山,诸人每相与言:安石不肯出,将如苍生何?苍生今亦将如卿何?’”谢安携妓游东山,下棋赌别墅等事,均见刘义庆《世说新语》。

21. “谢玄”七句——谢玄,东晋名将,谢安之侄。公元383年率军在“淝水之战”中大败前秦苻坚军。郗超之语见《晋书·谢玄传》。桓公,东晋权臣桓温。

22. 白香山(772~846)——唐诗人白居易,字乐天,晚年号香山居士。

23. 谢好、陈结、紫绡、菱角——皆为歌妓。

24. 《霓裳羽衣》之曲——唐时舞曲名,传自西域,唐玄宗李隆基加以改编,为唐皇宫舞曲。

25. 臧获——古代对奴仆的贱称。

26. 苏文忠(1037~1101)——北宋文学家苏轼,谥文忠。

27. 琴操、朝云——苏轼侍妾。螭头、鹤尾,苏轼《瑞鹧鸪》词:“映山黄帽螭头舫,夹岸青烟鹤尾炉。”螭头舫,船头画有蛟螭(龙属)的游艇。鹤尾炉,带柄香炉。

28. 韩昌黎(768~824)——唐文学家韩愈。其郡望为河北昌黎,故称。驱鳄,韩愈因谏迎佛骨事被贬潮州,潮州境内有鳄鱼为害,韩作《祭鳄鱼文》而逐之。

29. 磊落嵌崎——心地坦荡、光明正大。

30. 跣(tiǎn)——足尖轻着地而行。跣,履,即跣履,指舞步。《史记·货殖列传》:“女子则鼓鸣瑟,跣履,游媚贵富。”

31. 王右军——东晋书法家王羲之,官至右军将军,人称王右军。所引文见《世说新语·言语》:“年在桑榆,自然至此,正赖丝竹陶写。”桑榆,喻老年。

32. 絅(gēng)——紧,急。

33. 竹——丝竹;肉,声乐。竹肉,指音乐。

34. 支颐——托着下巴。

35. 康熙辛亥——公元1671年。

尤 侗 序¹

声色者，才人之寄旅²；文章者，造物之工师。我思古人，如子胥吹箫³，正平挝鼓⁴，叔夜弹琴⁵，季长弄笛⁶，王维为“琵琶弟子”⁷，和凝称“曲子相公”⁸，以至京兆画眉⁹，幼舆折齿¹⁰，子建傅粉¹¹，相如挂冠¹²，子京之半臂忍寒¹³，熙载之衲衣乞食¹⁴：此皆绝世才人，落魄无聊，有所托而逃焉。犹之行百里者，车殆马烦，寄宿旅舍已尔，其视宜春院里画鼓三千¹⁵，梓泽园中金钗十二¹⁶，雅俗之别，奚翅径庭哉¹⁷！然是物也，虽自然之妙丽，借文章而始传。前人如《琴》、《笛》、《洞箫》诸赋，固已分刊节度¹⁸，穷极幼眇；乃至“巫山”陈兰若之芳¹⁹，“洛浦”写瑶碧之饰²⁰，东家之子比其赤白²¹，上宫之女状其艳光²²。数行之内，若拂馨香；尺幅之中，如亲巧笑。岂非笔精墨妙，为选声之金管，练色之宝镜乎？抑有进焉，江淹有云²³：“蓝朱成彩，错杂之变无穷；宫商为音，靡曼之态不极。”蛾眉岂同貌而俱动于魄？芳草宁共气而皆悦于魂？故相其体裁，既家妍而户媚；考其程式，亦日异而月新。假使飞燕、太真生在今时²⁴，则必不奏《归风》之歌²⁵，播《羽衣》之舞；文君、孙寿来于此地²⁶，则必不扫远山之黛，施堕马之妆。何也？数见不鲜也。客有歌于郢中者²⁷，《阳春》、《白雪》，和者不过数人。非曲高而和寡也，和者日多，则歌者日卑，《阳春》、《白雪》，何异于《巴人》、《下里》乎？西子捧心而颦²⁸，丑妇效之，见者却走。其妇未必丑也，使西子效颦，亦同嫫母矣²⁹。由此观之，声色之道千变万化。造物者有时而穷，物不可以终穷也。故受之以才，天地炉锤，铸之不尽；吾心橐籥，动而愈出。三寸不律³⁰，能凿混沌之窍³¹；五色赫蹄³²，可炼女娲之石³³。则斯人者，诚宫闱之刀尺而帷薄之班输³⁴。天下文章，莫大乎是矣。读笠翁先生之书，吾惊焉。所著《闲情偶寄》若干卷，用狡狴伎俩，作游戏

神通。入公子行以当场，现美人身而说法。泊乎平章土木³⁵，勾当烟花，哺啜之事亦复可观³⁶，展履之间皆得其任。虽才人三昧，笔补天工，而镂空绘影，索隐钩奇，窃恐犯造物之忌矣。乃笠翁不徒托诸空言，遂已演为本事。家居长干³⁷，山楼水阁，药栏花砌，辄引人著胜地。薄游吴市³⁸，集名优数辈，度其梨园法曲，红弦翠袖，烛影参差，望者疑为神仙中人。若是乎笠翁之才，造物不惟不忌，而且惜其劳、美其报焉。人生百年，为乐苦不足也，笠翁何以得此于天哉！仆本恨人，幸逢良宴，正如秦穆睹钧天之乐³⁹，赵武听孟姚之歌⁴⁰，非不醉心，仿佛梦中而已矣。

吴门同学弟尤侗拜撰

注 释

1. 尤侗(1618~1704)——清代文学家、戏曲家。字同人、展成，号西堂老人，江苏长洲人。

2. 寄旅——旅舍，旅馆。

3. 子胥——春秋时吴国大夫伍员，字子胥。原楚国人，其父兄为楚平王所杀，逃至吴，助吴王破楚王，后因谗被吴王夫差所杀。相传其逃楚至吴时，曾吹箫乞讨，事见《左传》、《吴越春秋》等书。

4. 正平——东汉末文学家祢衡，字正平。性刚傲物，为曹操所忌，召为鼓吏，意在大会宾客之际侮辱。祢衡击鼓骂曹。后曹操借他人之手杀害祢衡。挝(zhuā)，敲，打。

5. 叔夜——魏晋之际文学家、音乐家嵇康，字叔夜。善弹琴，以弹《广陵散》著称。后为司马昭所杀。

6. 季长——东汉文学家马融，字季长，扶风茂陵(今属陕西)人。精通经籍，喜吹笛，常于高堂，前授生徒，后列女乐，以此为娱。著有《长笛赋》。

7. 王维(701?~761)——唐代诗人、画家、音乐家。字摩诘，河东人。相传王善弹琵琶，并由此而得太平公主之赏识，一举登第。事见薛用弱《集异记》。

8. 和凝(898~955)——五代词人，字成绩。擅短歌艳曲，自号“曲子相公”。

9. 京兆画眉——汉代张敞，曾为京兆尹，回家常为妻画眉(见《汉书·张敞集》)。

10. 幼舆——东晋文学家谢鲲，字幼舆。折齿，《晋书·谢鲲传》：“邻家高氏女有美色，鲲尝挑之，女投梭，折其两齿。时人为之语曰：‘任达不已，幼舆折齿。’”

11. 子建——三国魏文学家曹植，字子建。傅粉，《三国志·魏志·王粲传》注引《魏略》：“(曹)植初得(邯郸)淳甚喜，延入坐，不先与谈。时天暑热，植因呼常从取水自澡讫，傅粉。”

12. 相如——西汉辞赋家司马相如，字长卿。《史记·司马相如传》称其“未尝肯与公卿国家之事，称病闲居，不慕官爵”。挂冠，即辞官。
13. 子京——北宋文学家宋祁，字子京。半臂忍寒，《东轩笔记》载宋多内宠，曾于锦江宴时，偶感风寒，诸内宠送半臂（背心）达十余枚，宋恐服之有厚薄之怨，竟不服，忍冷而归。
14. 熙载——五代后唐大臣韩熙载，字叔言，工文，善书画，喜声伎之乐。衲衣乞食，郑文宝《南唐近事》载其常“著衲衣（破补衣服）”“于诸姬院乞食，以为笑乐”。
15. 宜春院——唐代宫院名，歌妓入宫居此院。
16. 梓泽园——即金谷园，晋石崇所建别业，故址在今河南省洛阳市西北。金钗十二，南梁武帝萧衍《河中之水歌》：“头上金钗十二行。”原指头饰繁多，后以之代指姬妾众多。
17. 奚翅——即“奚啻”，即岂止，何止之意；奚翅径庭，谓相去非常远。
18. “固已”二句——语出《汉书·元帝纪赞》。刈(cùn)，割，截断。幼眇，即幽妙。原指度曲精确微妙，此借指文章。
19. 巫山——借指战国宋玉《神女赋》。兰若，兰草与杜若，均为香草。
20. 洛浦——洛水边。此借指曹植《洛神赋》。瑤碧，美玉。
21. 东家之子——宋玉《登徒子好色赋》：“玉曰：天下之佳人，莫若楚国；楚国之丽者，莫若臣里；臣里之美者，莫若臣东家之子……著粉则太白，施朱则太赤。”
22. 上官之女——《诗经·鄘风·桑中》：“云谁之思，美孟姜兮。期我乎桑中，要（邀）我乎上官。”指称美女。上官，春秋时陈国地名。
23. 江淹——南朝文学家，字文通，济阳考城人，梁时官至金紫光禄大夫。其《恨赋》、《别赋》最为有名。
24. 飞燕——汉成帝皇后赵飞燕，因体轻善于歌舞而称“飞燕”。太真，即杨贵妃，为唐玄宗妃之前，曾出家为道姑，号“太真”。
25. “则必不”二句——《归风》，乐曲名。《飞燕外传》：“后（即赵飞燕）歌舞《归风送远》之曲，帝（成帝）以文犀簪击玉珥，令冯无方吹笙。”《羽衣》，即《霓裳羽衣舞》，本出自西域，后经唐玄宗改编，成为宫廷乐舞曲。相传杨贵妃善舞之曲。
26. 文君——卓文君，司马相如之妻。葛洪《西京杂记》称其“眉色如望远山”。孙寿，东汉梁冀妻。《后汉书·梁冀传》载其貌美且善化妆，其时尚之愁眉、啼妆、堕马髻、折腰步等妆饰，皆其所创。
27. “客有”八句——典出宋玉《对楚王问》。《阳春》、《白雪》，乐曲名，代指高雅之艺术。《巴人》、《下里》，乐曲名，代指低级的艺术。
28. “西子”三句——即“东施效颦”的典故。《庄子·天运》：“故西施病心而瞑其里，其里之丑人，见而美之，归亦捧心而瞑其里。其里之富人见之，坚闭门而不出；贫人见之，挈妻而去之走。”瞑(pín)，同“颦”，蹙额。比喻不知道人家好在哪里，自己又没有条件而胡乱学样。

29. 嫫姆——古代丑妇。

30. 不律——《尔雅·释器》：“不律谓之笔。”笔的别名。

31. 混沌——也作“浑沌”。《庄子·应帝王》：“南海之帝为倏，北海之帝为忽，中央之帝为浑沌。倏与忽时相与遇于浑沌之地，浑沌待之甚善。倏与忽谋报浑沌之德，曰：‘人皆有七窍，以视听食息，此独无有。尝试凿之。’日凿一窍，七日而浑沌死。”此指文笔精妙，能启人蒙昧之态。

32. 赫蹄——西汉末时尚的一种小幅薄纸。《汉书·外戚传》颜师古注引应劭曰：“赫蹄，薄小纸也。”

33. 可炼女娲之石——《淮南子·览冥训》载，上古之时，四极废，九州裂，天不兼覆，地不周载。因而女娲氏断四螯之足为四极，炼五色石之石以补苍天。

34. 帷薄——即幔帘。班输，即公输般（班），春秋时巧匠。

35. 洎(jì)——及，到。平章土木，指营造、构筑园林房宇。平章，处理，引申为营建。

36. 哺啜(bǔ chuò)——饮食。

37. 长干——长干巷，一称“长千里”。故址在今南京市。

38. 吴市——苏州。

39. “正如”句——钧天之乐，神话传说中的上天音乐。张衡《西京赋》：“昔者大帝说秦缪(穆)公而觐之，飧以钧天广乐，帝有醉焉。”

40. “赵武”句——赵武，战国时赵武灵王。《史记·赵世家》载赵武灵王梦见处女一边弹琴一边唱歌，醒后多次说起梦事，想像梦状。吴广闻之，因夫人而内(纳)其女孟姚。后孟姚为惠后，甚得赵王之宠。



凡 例 七 则

四期三戒

一期点缀太平

圣主当阳，力崇文教。庙堂既陈诗赋¹，草野合奏风谣，所谓上行而下效也。武士之戈矛，文人之笔墨，乃治乱均需之物：乱则以之削平反侧，治则以之点缀太平。方今海甸澄清²，太平有象，正文人点缀之秋也，故于暇日抽毫，以代康衢鼓腹³。所言八事，无一事不新；所著万言，无一言稍故者，以鼎新之盛世，应有一二未睹之事、未闻之言以扩耳目，犹之美厦告成，非残朱剩碧所能涂饰榱桷者也⁴。草莽微臣，敢辞粉藻之力！

一期崇尚俭朴

创立新制，最忌导人以奢。奢则贫者难行，而使富贵之家日流于侈，是败坏风俗之书，非扶持名教之书也。是集惟《演习》、《声容》二种，为显者陶情之事，欲俭不能，然亦节去靡费之半；其余如《居室》、《器玩》、《饮饌》、《种植》、《颐养》诸部，皆寓节俭于制度之中，黜奢靡于绳墨之外。富有天下者可行，贫无卓锥者亦可行⁵。盖缘身处极贫之地，知物力之最艰，谬谓天下之贫皆同于我，我所不欲⁶，勿施于人，故不觉其言之似吝也。然靡荡世风，或反因之有裨⁷。

一期规正风俗

风俗之靡，日甚一日。究其日甚之故，则以喜新而尚异也。新异不诡于法，但须新之有道，异之有方。有道有方，总期不失情理之正。以索隐行怪之俗，而责其全返中庸，必不得之数也。不若以有道之新，易

无道之新，以有方之异，变无方之异，庶彼乐于从事，而吾点缀太平之念为不虚矣。是集所载，皆极新极异之谈，然无一不轨于正道，其可告无罪于世者此耳。

一期警惕人心

风俗之靡，犹于人心之坏，正俗必先正心。然近日人情喜读闲书，畏听庄论⁸。有心劝世者，正告则不足，旁引曲譬则有余。是集也，纯以劝惩为心，而又不标劝惩之目。名曰《闲情偶寄》者，虑人目为庄论而避之也。劝惩之语，下半居多，前数帙俱谈风雅。正论不载于始而丽于终者，冀人由雅及庄，渐入渐深，而不觉其可畏也。劝惩之意，绝不明言，或假草木昆虫之微，或借活命养生之大以寓之者，即所谓正告不足，旁引曲譬则有余也。实具婆心，非同客语，正人奇士，当共谅之。

一戒剽窃陈言

不佞半世操觚⁹，不攘他人一字¹⁰。空疏自愧者有之，诞妄贻讥者有之，至于剿窠袭臼，嚼前人唾余，而谬谓舌花新发者，则不特自信其无，而海内名贤亦尽知其不屑有也。然从前杂刻，新则新矣，犹是一岁一生之草，非百年一伐之木。草之青也可爱，枯则可焚；木即不堪为栋为梁，然欲刈而薪之，则人有不忍于心者矣。故知是集也者，其初出则为乍生之草，即其既陈既腐，犹可比于不忍为薪之木，以其可斫可雕而适于用也。以较邺架名编则不足¹¹，以角奚囊旧著则有余¹²。阅是编者，请由始迄终，验其是新是旧。如觅得一语为他书所现载，人口所既言者，则作者非他，即武库之穿箭¹³，词场之大盗也。

一戒网罗旧集

数十年来，述作名家皆有著书捷径，以只字片言之少，可酿为连篇

累牍之繁；如有连篇累牍之繁，即可变为汗牛充栋之富。何也？以其制作新言，缀于简首，随集古今名论，附而益之。如说天文，即纂天文所有诸往事及前人所作诸词赋以实之。地理亦然，人物、鸟兽、草木诸类尽然。作而兼之以述，有事半功倍之能，真良法也。鄙见则谓著则成著，述则成述，不应首鼠两端¹⁴。宁提襟肘以露贫¹⁵，不借丧马以彰富。有则还吾故有，无则安其本无。不载旧本之一言，以补新书之偶缺；不借前人之只字，以证后事之不经。观者于诸项之中，幸勿事事求全，言言责备。此新耳目之书，非备考核之书也。

一戒支离补凑

有怪此书立法未备者，谓既有心作古，当使物物尽有成规，胡一类之中，止言数事？予应之曰：医贵专门，忌其杂也，杂则有验有不验矣。史贵能缺，“夏五”、“郭公”之不增一字¹⁶，不正其讹者，以示能缺；缺斯可信，备则开天下后世之疑矣。使如子言而求诸事皆备，一物不遗，则支离补凑之病见，人将疑其可疑，而并疑其可信。是故良法不行于世，皆求全一念误之也。予以一人而僭陈八事¹⁷，由词曲演习以及种植颐养，虽曰多能鄙事，贱者之常，然犹自病其太杂，终不得比于专门之医，奈何欲举星相、医卜、堪舆、日者之事¹⁸，而并责之一人乎？其人否否而退。八事之中，事事立法者止有六种，至《饮馔》《种植》二部之所言者，不尽是法，多以评论间之，宁以支离二字立论，不敢以之立法者，恐误天下之人也。然自谓立论之长，犹胜于立法。请质之海内名公，果能免于支离之诮否？

湖上笠翁李渔识



注 释

1. 庙堂——朝廷。
2. 海甸——近海的地区。此指海内，即天下。
3. 康衢——四通八达之大路。《列子·汤问》记尧微服游于康衢，闻儿童唱歌谣颂盛世。鼓腹，即歌颂。
4. 榱(cuī)——椽子。
5. 贫无卓锥——意同“贫无立锥”，穷得连插锥子的地方都没有。《吕氏春秋·为欲》：“无立锥之地，至贫也。”
6. “我所”二句——出自《论语·卫灵公》：“己所不欲，勿施于人。”
7. 裨——益。
8. 庄论——正论。
9. 操觚(gū)——写文章。觚，写字用的木板。
10. 攘(rǎng)——掠夺。
11. 邨架——指蓄书丰富的书架。《邨侯家传》载，唐邨侯李泌父李承休藏书两万多册，别架搁置。
12. 角——角试，比试。奚囊，奚奴之囊。李商隐《李贺小传》载，李贺每旦日出，恒从小奚奴(小僮仆)，骑蹇驴，背一破旧锦囊，遇有好诗句，即书投囊中，归家再成篇。后因称诗囊为奚囊。
13. 穿窬(yú)——穿墙而过，指盗窃之行为。《论语·阳货》：“譬诸小人，其犹穿窬之道与！”
14. 首鼠二端——首鼠，犹豫不决、欲进不退的样子；端，头。形容迟疑不决或动摇不定。《史记·魏其武安侯列传》：“武安已罢朝，出止车门，召韩御史大夫载。怒曰：与长孺共一老秃翁，何为首鼠两端！”
15. 宁捉襟肘以露贫——捉襟，整顿衣襟。指衣服破烂，生活贫困。《庄子·让王》：“曾子居卫……三月不举火，十年不制衣，正冠而缨绝，捉衿而肘见，纳履而踵决。”
16. “夏五”——指《春秋》桓公十四年书“夏五”，下缺“月”字。“郭公”，指《春秋》庄公二十四年书“郭公”，下漏记事。“夏五”、“郭公”喻指文字缺失。
17. 僭(jiàn)——超越本分。
18. 堪舆——俗称看风水。日，算命。

目

录

余怀序 1

尤侗序 4

凡例七则 8

词曲部

结构第一 1

5 戒讽刺

9 立主脑

11 脱窠臼

13 密针线

15 减头绪

16 戒荒唐

18 审虚实

词采第二 20

22 贵显浅

24 重机趣

26 戒浮泛

28 忌填塞

音律第三 29

35 恪守词韵

36 凛遵曲谱

38 鱼模当分

39 廉监宜避

40 拗句难好

43 合韵易重

45 慎用上声

46 少填入韵

47 别解务头

宾白第四 49

50 声务铿锵

52 语求肖似

54 词别繁减

57 字分南北

58 文贵洁净

60 意取尖新

61 少用方言

63 时防漏孔

科诨第五 64

65 戒淫褻

66 忌俗恶

67 重关系

68 贵自然

格局第六 69

70 家门

72 冲场

73 出脚色

74 小收煞

75 大收煞

76 填词余论

演习部

选剧第一 78

80 别古今

变调第二	82	剂冷热	140	薰陶
	83		142	点染
	84	缩长为短	治服第三	145
	86	变旧成新		147
	90	附：《琵琶记·寻夫》改本		150
	96	《明珠记·煎茶》改本		155
授曲第三	102		习技第四	160
	104	解明曲意		161
	105	调熟字音		166
	107	字忌模糊		169
	108	曲严分合	居室部	
	109	锣鼓忌杂	房舍第一	173
	110	吹合宜低		176
教白第四	112			177
	113	高低抑扬		178
	115	缓急顿挫		179
脱套第五	116			180
	117	衣冠恶习		181
	119	声音恶习		182
	120	语言恶习		184
	122	科诨恶习	窗栏第二	185
声容部				186
选姿第一	123			189
	125	肌肤	墙壁第三	198
	127	眉眼		199
	129	手足		200
	131	态度		201
修容第二	134			203
	136	盥栉	联匾第四	206
				208
				209
				蕉叶联
				此君联
				首饰
				衣衫
				鞋袜
				附：妇人鞋袜辨
				文艺
				丝竹
				歌舞
				向背
				途径
				高下
				出檐深浅
				置顶格
				檐度
				洒扫
				藏垢纳污
				制体宜坚
				取景在借
				界墙
				女墙
				厅壁
				书房壁
				蕉叶联
				此君联